

701 N. CENTRAL EXPRESSWAY  
BUILDING 5-I  
RICHARDSON, TX 75080

*Se pide servicio de retorno*

(214) 267-1374

[www.downsyndromedallas.org](http://www.downsyndromedallas.org)

[dsged@sbcglobal.net](mailto:dsged@sbcglobal.net)

EXECUTIVE DIRECTOR: BECKY SLAKMAN

PRESIDENT: KELLY DRABLOS

DSG LAYOUT EDITOR: JENNIFER FORD

LA CLÍNICA DE SÍNDROME DE DOWN ES CADA  
VIERNES EN CHILDREN'S MEDICAL CENTER.

LLAMÉ A (214) 456- 2357 PARA UNA CITA.

Negación: Asociación del Síndrome de Down de Dallas (DSG) no asume ningún específico o responsabilidad implicada con respecto a la interpretación, al uso, al uso erróneo, o a la comunicación subsecuente del contenido o de la información editorial contenida en esta publicación. Las opiniones, la creencia, y los puntos de vista expresados adjunto son las de los autores y de los contribuidores individuales y no representan necesariamente los del DSG, de sus directores, de los miembros, o del redactor de esta publicación. El contenido de todas las noticias de DSG se proporciona como un servicio público para el propósito informativo solamente y no es un sustituto para el consejo médico o profesional. Las noticias de DSG no endosan ninguna terapia particular, institución, o sistema profesional. Se presenta la información adjunto como es, sin garantía de la clase expresa o implicada. Las sumisiones a las noticias de DSG se corrigen para asegurar uso de la lengua de la "gente primero".

8

ORGANIZACIÓN DE SÍNDROME DE DOWN DE DALLAS

*Este mes en el calendario del DSG Ryan  
están listos para el verano.*



DECLARACIÓN DE LA MISIÓN: LA ASOCIACIÓN DEL SÍNDROME DE DOWN DALLAS PROPORCIONA LA INFORMACIÓN, RECURSOS, Y LA AYUDA EXACTOS Y ACTUALES PARA LAS PERSONAS CON SÍNDROME DE DOWN, SUS FAMILIAS, Y LA COMUNIDAD.

¿SE HA MOVIDO? NO SE OLVIDE DE DARNOS SU CAMBIO DE DIRECCIÓN,  
LLAMANDO A NUESTRAS OFICINAS O POR CORREO ELECTRÓNICO  
A [DALLASDSG@SCBGLOBAL.NET](mailto:DALLASDSG@SCBGLOBAL.NET).

LA PUBLICACIÓN DE *LAS NOTICIAS* DE DSG SON POSIBLES POR LA  
GENEROSIDAD DE LA FUNDACIÓN DE LA FAMILIA DE CHARLES H. PHIPPS.

## Calendario de Eventos del DSG

### Mayo

Escape para Mamis - *Visiten el sitio  
de la red para obtener detalles para la  
salida en mayo.*

### 3 de Mayo

Picnic Familiar anual del DSG  
y Reunión de Membresía

### 17 de Mayo

Reunión de nuevos padres

### 20 de Mayo

Hora Feliz para el Grupo de Padres

### 21 de Mayo

Reunión Informativa de Microboard

### 23 de Mayo

Conferencia acerca de  
asuntos médicos

### 30 de Junio

Fecha limite para nominar al  
Educador/Maestro del año

# LAS NOTICIAS del DSG

PERSONAS CON SÍNDROME DE DOWN – VALORADAS E INCLUIDAS

Mayo 2009

Afiliados del Congreso Nacional

del Síndrome de Down y

la Sociedad Nacional de

Síndrome de Down

UNA PUBLICACIÓN DE LA ORGANIZACIÓN DE SÍNDROME DE DOWN DE DALLAS

## Conferencia de Aspectos Médicos presentando a un orador nacionalmente reconocido

El comité de La Asociación de síndrome de Down – *Opciones para Adultos*, se complace en

invitarlos a asistir a una conferencia presentada por el Dr. George Capone, quien es nacionalmente reconocido, él es director de La Clínica del Instituto de Kennedy-Krieger en el Hospital Johns Hopkins en Baltimore, MD.

Ver [www.kennedykrieger.org](http://www.kennedykrieger.org)

y haga un click en “clinical programs.”

El también es doctor en el Neurobehavior Unit en el Instituto y actualmente es parte del Board of the National Down Syndrome Congress.

El Dr. Capone dará una pequeña presentación acerca de algunos aspectos y situaciones que muchas familias experimentan al ir creciendo sus hijos con síndrome de Down – seguida por tiempo para preguntas y respuesta.

En esta conferencia, el DSG también introduce al Dr. Joseph Maher, quien es médico certificado en genética y medicina interna. Dr. Maher atiende

pacientes con síndrome de Down en la Clínica de Genética de Adultos en el Aston Center in the UT Southwestern Medial Center (UTSW) complex

en Harry Hines Boulevard in Dallas. Stacy Miller Utay, quien trabajó por muchos años en la Clínica de Síndrome de Down del

Children’s Medical Center Dallas, es la consejera genética del UTSW Clínica de Genética de Adultos. Al ir creciendo el número de pacientes, el Dr.

Maher podrá añadir el personal requerido para replicar el modelo usado en la Clínica de Genética de Adultos para ser replicado en

otras grandes ciudades.

*No hay costo para asistir a esta conferencia, pero es necesario reservar su lugar. Contactar a Becky Slakman – Directora Ejecutiva del DSG, para hacer su reservación al [dsged@sbcglobal.net](mailto:dsged@sbcglobal.net) o llame al (214) 267-1374.*

Para cubrir los gastos de traer al Dr. Capone a Dallas, puede hacer una donación de \$25 o más si ud lo desea. Enviar cheques al: Down Syndrome Guild of Dallas, 701 North Central Expwy., Bldg. 5-I, Richardson, TX 75080.

### Cuestiones Médicas que Afectan a Adultos y a Adolescentes con síndrome de Down

George Capone, MD  
Director del Down Syndrome Clinic  
at the Kennedy-Krieger Institute

Sábado, 23 de Mayo  
9:00 am - 11:00 am (se servirá café al iniciar  
a las 8:30 am – la presentación comienza  
en punto a las 9:00 am)

Reading & Radio Resource office  
Lugar: 2007 Randall Street,  
Dallas, TX 75201  
([www.readingresource.org](http://www.readingresource.org))

## No olvide esta fecha - Conferencia sobre Educación Otoño

Aprendiendo Juntos –  
Enfocándonos en las  
posibilidades

Sábado 10 de Octubre del 2009  
9:00 am - 4:30 pm  
Crowne Plaza Suites - Dallas  
7800 Alpha Road  
Dallas, TX 75240

La conferencia anual de la Asociación del síndrome de Down es siempre muy bien recibida por padres de familia, maestros, administradores, así como también para defensores de los derechos de las personas con discapacidades. Información actualizada acerca de los temas de este año y sus presentadores estará en nuestra edición del próximo mes.

### Adentro de esta edición:

- Club 21..... 2
- Executive Director’s Message ..... 2
- Hora Feliz para el Grupo de Padres ..... 2
- El Picnic Familiar Anual y Reunión de Membresía..... 3
- Nominaciones Due Premio al Educador Sobresaliente ..... 3
- Reunión Para Familias con Bebés..... 3
- Representación en Washington D.C..... 4
- The Joy of Learning ..... 5
- La recuperación económica del Seguro Social Pagina de Información ..... 5
- ¡Si Hubiera Sabido Antes lo que Se Hoy!... 6-7
- Llamando a todos los Miembros ..... 6
- Spring Break Activities ..... 6
- Reunión de Información en Miniconsejos.. 7
- Traducción Automática ahora disponible en nuestra página de red ..... 7
- Calendario de Eventos del DSG..... 8

## UNA MANERA DE HONRAR A NUESTROS SERES QUERIDOS

# Club 21

*es un programa de DSG en honor de un ser querido: Coincidiendo el número del cromosoma que afecta a nuestros niños.*

*In honor of their upcoming wedding.*

From: Shauna Roth & Ryan Milstein

*In memory of Susie Dietsche.*

From: Andromeda Soccer Club (1997 Girls White Team), Brad & Becky Ellerman, Krzysztof & Ewa Sobieski, Keven & Lisa Scott, Walter & Marla Daniels, Kenneth & Rhonda Hanks, Jean Boyea, Heather Martinez, and B. & J. Sexton

*In memory of W. N. "Buck" Saigling.*

From: Misty Mayfield-Ranschaert, Kristina Haeussler, the Turbyfill Family, Danny & Lana Mayfield, Rick Barrett, Margaret Cregg & Family, Paul Seaback, Chris & Susan Burgess, J. G. & Sharon Lewis, John & Cindy Wisdom, Susie Belote, Mr. & Mrs. Carrol Kennemer, Mr. & Mrs. Pete Moon, Mr. & Mrs. Jim White, Jesse & Betty Jane Covey, Mike & Angela O'Brien, Margaret McMahan, Tom Castleberry, Gary & Jane Strawn, Lynn & Barbara Bennie, Kheang, Brooke, & Madelynn Eung, and Plano East Social Studies Department

Interested in making a Club 21 donation? Contact Becky Slakman by e-mail at [dsged@sbcglobal.net](mailto:dsged@sbcglobal.net) or by phone at (214) 267-1374.

## Executive Director's Message By Becky Slakman

The Down Syndrome Guild of Dallas' Board of Directors recently held their annual planning session. At that meeting, we celebrated the successes of this year, evaluated what can be improved, and began to plan for 2009-2010. Goals established by the DSG Board include: ongoing parent to parent support; ensure the website and newsletter have up to date information and resources for our families; and strengthen our relationship with area school districts. It was determined that in addition to all the current initiatives, there are three new initiatives for the coming fiscal year, which begins on June 1, 2009. We will organize support and programs for grandparents and siblings and, as an organization, we will focus on lifelong literacy. I hope you will participate in the programs we offer.

As this newsletter goes to press, we are finalizing details to host "**Lose the Training Wheels,**" which is a week-long bicycle camp designed for children with disabilities and operated by professionals who travel across the country. The program will be in Dallas on Monday, August 3, 2009, through Friday, August 7, 2009. Anyone with Down syndrome who is 10 years or older may attend a daily 1 and ½ hour session to be held at Jesuit College Preparatory School. *(We are very grateful for all of the support the DSG continues to receive from the Jesuit Community!)* If you are interested in your family member attending, offering financial sponsorship of a camper or volunteering for the week, please contact me at the DSG office.

Are you looking for a way to honor all the women in your family on Mother's Day? Or possibly thanking

your child's education team with an end of the year gift? Why not consider making a donation in their honor to the Down Syndrome Guild of Dallas? We will notify the recipient of your generosity. You can call our office at (214) 267-1374, mail in your request, or make an online donation. Look how easy it is:

- go to our website at [www.downsyndromedallas.org](http://www.downsyndromedallas.org)
- click on "donate now" button in the top right corner
- complete contact information
- click on gift information
- click tribute/memorial
- complete payment information
- in the comment section, write recipient's name, address, and the reason for the donation

In closing, I would like to wish all the moms a very happy Mother's Day! Also, I hope the last month of school goes smoothly for your students.

## Hora Feliz para el Grupo de Padres

**M** *viércoles, 20 de mayo, 2009*  
6:30 pm - 8:30 pm  
*The Londoner*  
14930 Midway Road  
Addison, TX 75001  
phone: (972) 458-2444

Acompañen al Co-presidentes, Chris McKee y Doug Dureau para una bebida y conversación. Inviten a otros padres que piensen que les gustaría asistir. RSVP con Becky Slakman al (214) 267-1374 or [dsged@sbcglobal.net](mailto:dsged@sbcglobal.net).

Si no pueden acompañarnos esta vez pero les gustaría ser parte de la lista para recibir información sobre eventos en el futuro, déjenle saber a Becky.

## Reunión de Información en Miniconsejos – Cree su Propio Miniconsejo No Lucrative y sea un Proveedor de Medicaid

**J**ueves, 21 de Mayo, 2009  
7:00 pm - 9:00 pm  
First Community Bank  
of Richardson  
429 Belle Grove  
Richardson, TX 75080

Jennifer Mathews del Arc de Texas, en conjunción con el Texas Microboard Collaboration, presentará información acerca del proceso de formar Mini consejos para el miembro de su familia con síndrome de Down. El mayor beneficio del mini consejo es que los individuos con incapacidades tiene control sobre su vida y cuenta con el apoyo de una organización no lucrativa dirigida por personas que lo estiman y lo apoyan.

### Qué es una mini consejo?

Un mini consejo se forma cuando un pequeño grupo de familiares y amigos muy comprometidos se unen (dentro de la estructura de una organización no lucrativa) para planear los servicios de apoyo requeridos por una persona con incapacidades, llamada PATH (Planning Alternative Tomorrows with Hope)

Estas metas y sueños del PATH se convierte en la misión del mini consejo. El concepto de Mini consejo se originó en Canada con la Asociación Mini consejo Vela. Tennessee esta operando exitosamente alrededor de 170 mini consejos y otros 13 estados están en el proceso de implementar mini consejos.

### Cómo el Mini consejo apoya los sueños de una persona?

- Construye puentes entre la persona con incapacidades y su comunidad.
- Provee opportunities sociales
- Permite a los individuos a determinar y alcanzar sus propios sueños.

- Maneja los servicios de apoyo, como el transporte, cuidados medicos, búsqueda de trabajo, persona con incapacidades.
- Como un proveedor del sistema Medicaid sirve al individuo, le permite obtener control sobre sus decisiones financieras.

Si necesita saber más de

Colaboración de Texas de Mini consejos/ Texas Microboard Collaboration, un programa que apoya la creación de una organización no lucrativa para el apoyo a los individuos con incapacidades, contacte al <http://www.thearcoftexas.org/programs/reallife.asp>

RSVP to Becky Slakman at  
(214) 267-1374 or [dsged@sbcglobal.net](mailto:dsged@sbcglobal.net).

## Traducción Automática ahora disponible en nuestra página de red

**H**emos añadido una nueva herramienta en nuestra página de red llamada Babel Fish. Babel Fish (pez hablador) es una de Yahoo que traduce las páginas de internet de un idioma a otro. Para usar esto, ya que esta dentro de nuestra pagina, busque el logo de un pescadito amarillo Bable Fish en la esquina superior derecha haga el click en el menu de idiomas y escoja el idioma que quiere. En pocos segundo verá como cambia la pantalla y le aparece todo en español. Si desea regresar a inglés, haga click en el Babel Fish de nuevo. Es así de fácil!

## ...Antes lo que Se Hoy!

*Comprendería mucho antes que yo soy el mejor abogado de mi hijo. Otros pueden proveer información y apoyo pero yo soy el que la conoce íntimamente y estaré con ella toda su vida. Todos los demás van y vienen. La mejor información que recibí fue de expertos que tienen experiencia en el rango de discapacidad—padres. Expertos y la experiencia toman otro sentido cuando hablas con otros que viven día a día la vida.*

*Comprendería que la discapacidad es una condición natural de la experiencia humana, no especial. Especial es solo otro término usado para justificar la separación de servicios y apoyo.*

*Yo me enfocaría en las fuerzas de mi hijo, animarlos y protegerlos. Es con estas fuerzas que podemos apoyar sus necesidades.*

Si tienen un dicho que quieren compartir, por favor de mandarlo a [arcnetc@att.net](mailto:arcnetc@att.net). Información basado en experiencias de la vida no tienen precio cuando son compartidas con otros.

- Con permiso del Arc of  
Northeast Tarrant County

## ¡Si Hubiera Sabido...

Una compilación de dichos de padres que se les pregunto – ¿Si hubiera sabido antes lo que saben hoy, que compartirían con otros?—

Contestaron lo siguiente:

*Tomaría los consejos de los “expertos” con un granito de sal, mantengan los sueños para su hijo y hagan lo necesario para asegurar que mi hijo y mi familia disfruten de una vida normal y feliz. ¡Resulta que aprendí a hacer esto rápido pero si tomo un cambio total en mi pensar y mis acciones para hacer que resultara! ¡Hoy, es un estudiante de colegio con éxito y vive la vida de sus sueños!*

*Seguiría mis instintos maternas y no dejaría que los profesionales reten o cambien mi pensar y opiniones sobre mi hijo o nuestras metas. Entendería que la barrera más grande para obtener éxito de una persona no es por la discapacidad sino por barreras de actitud humana.*

- Niños tuvieron la oportunidad de crear bellas cosas en la clase de arte de Marzo en DSG.
- Los jóvenes adultos se divertieron mucho en Marzo en Amazing Jakes junto a un grupo del la Universidad Northwestern Iowa que vinieron de vacaciones.

## Llamando a todos los Miembros

Todos sabemos los maravillosos programas que ofrece la Asociación de DS, desde arte hasta clases de baile hip hop; clases de cocina, y proyectos de servicios. Pero, como se dan todos estos proyectos? Suceden en una gran mayoría, debido a ustedes, los miembros. Muchos de estos programas y actividades son organizados por miembros, o por familiares o amigos de los miembros, que ya sea tengan un hobby, un interés, un talento que están dispuestos a compartir. En enero, por ejemplo. Jennifer Hood, dió una clase de cocina a adultos con SD. En febrero, la hija de nuestra presidenta Kelly Drablos, Katie y sus amigas de SMU de la escuela de danza, dieron una clase de baile de hip hop. Y en marzo, la tropa de Niñas Scouts de la hija de Mike y Katy Arbour dieron una clase de manualidades a niños y jóvenes de 8-16 años. Nuestro éxito depende de su entrega.

Así que, que talento, pasatiempo o interés tiene que pueda compartir? Conoce a alguien que quiera venire a dar una clase de pintura, o dar una plática? Le gustan las computadoras o el baile? Un actividad para que sea exitosa require que los participantes se diviertan, no que se busque la perfección al final. No importa que no sea extremadamente buena en esa actividad, con que solo tenga el entusiasmo de compartirlo con un grupo es suficiente. Si usted es padre de un individuo con síndrome de Down, considere la oportunidad de convivir con los chiquitines, y si es padre de un chiquito, considere la opción de convivir con los adultos. Esta es una muy buena manera de conocer a otros miembros, de ayudar, de convivir y de divertirse. Para ser voluntaria, por favor llame a Becky Slakman al (214) 267-1374 o al [dsged@sbcglobal.net](mailto:dsged@sbcglobal.net).

## Spring Break Activities



## El Picnic Familiar Anual y Reunión de Membresía

**D**omingo 3 de mayo del 2009  
1:00 pm - 5:00 pm  
(lunch will be served from  
1:30 pm - 3:00 pm)

Park Lane Ranch

8787 Park Lane

Dallas, TX 75231

[www.parklaneranch.com](http://www.parklaneranch.com)

(Localizado al oeste de la calle  
Abrams en el lado norte de Park Lane)

El picnic de la Asociación del Síndrome de Down es un evento muy popular! Usted tendrá la oportunidad de visitar amigos, viejos y nuevos. En el evento de este año habrá muchas actividades – mini golf, mini juegos de video, Bingo, arte y manualidades, una granja, juegos de basketball y cajas de bateo – diversión para cada miembro

de la familia. Todas las actividades y una comida tipo buffet son gratis para miembros y sus familias, y usted puede renovar su membresía ahí mismo en el picnic. El costo de membresía para este año es de \$25 por familia.

Esta reunión también sirve como la junta anual de la Asociación de Síndrome de Down en donde los miembros dan su voto para la organización de nuevos miembros del comité y del comité ejecutivo para el 2009-10.

Aunque este evento es gratuito, **usted debe reservar** enviando un correo electrónico a [dsged@sbcglobal.net](mailto:dsged@sbcglobal.net) o llamando al (214) 267-1374 *antes del miércoles 29 de abril del 2009*. Incluya en el mensaje el número de adultos y niños que estarán asistiendo.

## Reunión Para Familias con Bebés con síndrome de Down

**D**omingo, Mayo, 17, 2009  
3:00 pm – 5:00 pm  
NUEVA UBICACION: Aaron

Family Jewish Community Center  
(The J)

7900 Northaven Road

Dallas, TX 75230-3392

Sabemos que con el nacimiento de un niño con síndrome de Down usted ha entrado a un mundo nuevo – un mundo que puede ser confuso y lleno de emociones nuevas. Por favor, acompañenos en nuestra reunión de Nuevos Padres! Venga a conocer a otros padres, algunos nuevos – y otros no tan nuevos! Obtenga información, haga preguntas, e infórmese como la Asociación de Síndrome de Down le puede ayudar y apoyar, informar a usted

y a su familia. Lo esperamos a usted y a toda su familia!!

**Presentador:** Paula Tarver  
– Coordinadora del ECI y del personal de Cuidados Especiales y Servicios de Carreras.

**Tema:** Estimulación Temprana (ECI), Todos lo que usted quiere saber (o se pregunta)

**NUEVA UBICACION:** Al entrar por la puerta principal del J, siga derecho hasta el pasillo principal, y estaremos en los primeros y Segundo cuartos a su derecha. Los adultos estarán en el cuarto grande D y los niños en el salón de juegos enseguida en el cuarto Yad B' Yad.

Si tiene preguntas por favor llame a la oficina del DSG al (214) 267-1374.

## Nominaciones Due Premio al Educador Sobresaliente – Tiempo de las Nominaciones

**C**ada año la Asociación de Síndrome de Down de Dallas reconoce a los individuos y/o equipos que trabajan con sus estudiantes de síndrome de Down en programas educativos inclusivos, ya sea en escuelas públicas o privadas. La experiencia, educación y participación en la comunidad, así como filosofías de enseñanza son todos estos criterios que el Comité de Premiación considerará. Ganadores en el pasado incluyen maestros, especialistas en transición, terapeutas de lenguaje, para-profesionales y otros que trabajan en cualquier grado.

Cualquier miembro del DSG puede nominar a su educador favorito llenando a la red [www.downsyndromedallas.org](http://www.downsyndromedallas.org) y bajando la forma de nominaciones.

**Fecha de nominaciones el 3 de junio, 2009.** Los nominados serán reconocidos en la Conferencia de Aprendiendo Juntos, Enfocándonos en las Posibilidades-Conferencia de Otoño, el sábado, 10 de Octubre, 2009. Miembros también pueden contactar a Becky Slakman a la oficina del DSG al (214) 267-1374 o al [dsged@sbcglobal.net](mailto:dsged@sbcglobal.net) y pedir una forma y se le enviará por correo.

## Representación en Washington D.C. por el DSG

Tres representantes de la asociación, Becky Slackman, Anita Ford y Lynn Favorite, asistieron la conferencia anual de afiliados en acción (*Affiliates in Action*) el cual tomo lugar en Washington, D. C. y se presto para enfocarse en la defensa de personas con Síndrome de Down. Más de 300 personas de 35 estados se juntaron para abogar en la capital de los Estados Unidos y declararon su misión de buscar fondos federales para ayudar a desimanar información precisa sobre diagnosis prenatal de discapacidad.

Las personas del DSG se reunieron con miembros de las oficinas del Senador John Cornyn, gobernador Joe Barton, y Gobernador Ralph M. Hall, y presionaron a cada uno para que incrementaran la cualidad y presentación de información sobre Síndrome de Down. Se pidió específicamente, fondos para el proyecto de ley de Kennedy/Brownback y para que pase la cuenta de ABLE.

Se les exhorta a los miembros del congreso de alocar \$25 millones sobre el curso de 5 años para implementar la ley de conciencia sobre condiciones diagnosticadas antes de parto y después de parto de 2009, conocida como Kennedy/Brownback Hill. El 23 de septiembre del 2008, el senado paso el proyecto de ley que después fue aprobado por la casa de representantes y el 8 de octubre del 2008 el presidente Bush firmo el proyecto de ley que convirtió el proyecto en ley marcando un momento histórico en las vidas de familias con niños con síndrome de Down.

Esta medida provee a las familias

recibiendo una diagnosis antes o después de parto de Síndrome de Down un ofrecimiento de información precisa y al corriente sobre la condición y ser conectado con servicios de apoyo. También, un registro de padres que están dispuestos en adoptar niños con discapacidad será creado y mantenida.

El intento de esta medida es de crear un proceso sensible y lógico para distribuir información real sobre una diagnosis de discapacidad. Abogados de Síndrome de Down explican que profesionales médicos muchas veces



▲ El director ejecutivo del DSG Becky Slakman asi como miembro del DSG Anita Ford disfrutaron la visita que le hicieron a Patrick Kennedy ganando por parte de intereses no se les cobrara impuestos siendo que puede crecer la cuenta sin impuestos. Las cuentas tienen un límite de \$500,000 como contribución. Estas cuentas les darán a las familias otra herramienta para usar en la planificación de beneficios para largo plazo.

proveen a padres información incorrecta e incompleta o nada de información dejando a los padres ansiosos y con sentimientos irracionales y contra personas que tienen esta condición.

Los que asistieron a la conferencia también empujaron un proyecto de ley que anima a individuos con discapacidad y sus familias a ahorrar, sin impuestos, para gastos relacionados a la discapacidad. Llamada el Acto para Conseguir una Experiencia de Vida Mejor (*ABLE-Achieving a Better Life Experience Act*), la intención de esta legislación es de ayudar a personas con todo tipo de discapacidad convertirse

mas financieramente independiente. Los dejaría ahorrar dinero sin poner en peligro los beneficios de gobierno para discapacidad.

Si este proyecto de Ley se convirtiera en Ley, dejara que una cuenta sea hecha en nombre del individuo con discapacidad. Esta cuenta será similar a las cuentas de ahorros para colegio, y otros instrumentos que deja a personas ahorrar fondos, sin impuestos, para gastos de educación, necesidades médicas, y retiro. Actualmente, personas con discapacidad no pueden usar tales cuentas porque al hacerlo pondría en peligro sus beneficios de discapacidad federal. Esto es muy importante porque actualmente \$2000 es el límite para individuos recibiendo beneficios bajo servicios bajo programas federales importantes como Medicaid y SSI. Medicaid es el recurso primordial de fondos para beneficios de largo plazo para adultos con discapacidad. El intento de la legislación es de suplementar y no reemplazar beneficios proveídos por otras partes.

Adicionalmente, el dinero ganado por parte de intereses no se les cobrara impuestos siendo que puede crecer la cuenta sin impuestos. Las cuentas tienen un límite de \$500,000 como contribución. Estas cuentas les darán a las familias otra herramienta para usar en la planificación de beneficios para largo plazo.

Al fallecer el individuo quien recibe los beneficios, el dinero de la cuenta puede ser cobrado por el gobierno para pagar gastos el gobierno incurrió apoyando al individuo.

**Por favor entiendan que al fallecer el individuo que beneficia de la cuenta, puede ser cobrado por el gobierno para pagar gastos el gobierno incurrió apoyando al individuo.**

## The Joy of Learning *By Sarah Bonilla*

**M**y daughter, Paloma, just started seventh grade at West Chicago Middle School. I felt like the last nine years, three years of school and kindergarten through sixth grade, we have located along on a wonderful inclusion bubble. She was fully included all those years and great effort was taken to ensure her success in the class.

Now we have entered into a new world. She was taken off the regular bus, which she was on for six years, and put on a “special ed” bus. Now we are told that the social studies and science classes she has been in for a few weeks are not appropriate for her. They cannot provide the necessary modifications to remain in those classes because of the large discrepancy between the course content and Paloma’s cognitive abilities.

They offered an alternative Life Skills class that will teach her things “more appropriate” such as measuring, reading a map and a bus schedule, and down the road, how to balance a check book.

I remind the school staff that Paloma is 12 years old and is driven around by her mother like ALL suburban kids, and as far as balancing a check book, does anyone even do that any-more?

The Life Skills class has value, but it is not a substitute for science and social studies. I told them I would like my daughter to be treated like the young person she is and be allowed to learn all the interesting things about our world that other seventh graders are allowed to learn, like the rainforest, the planets, and the weather, or different people and cultures around the world. Who is to assume this is not appropriate for my child to learn?

I am told I need to adjust my expectations.

I am fully aware that much of the course content may go over Paloma’s head. Nevertheless, I expect her to be in the class, with her peers, where she belongs.

They tell me the material in these classes is way too hard for her, and it is too costly and time consuming to modify the curriculum. I ponder the legality of what they are saying to me but keep that thought to myself.

The fact is that no one, not a teacher or even I, knows definitively what my child may learn from being in those classes. I know she does retain kernels of information. These kernels grow into stalks and bloom forth when you least expect it.

We are sitting on a bench at the park the same day as my meeting with the school. Paloma tells me in an excited voice about some project they did that day in science—something about soil and a seed and folding paper. With her limited communication skills, I have no idea what she is saying or what they actually did.

But that is irrelevant. She is excited.

My doubts about fighting to keep her in science lessen. The joy of learning is exciting! This is what school should be about. Does a teacher look out on their class of 30 and alter the curriculum according to the potential of every student? Do we not teach calculus to some kids because they may end up doing manual labor? Of course not. So what’s the point? Each “regular ed” kid is given equal opportunity to explore a range of intellectual endeavors, but people with cognitive disabilities are not. It is assumed that they do not share the same thrill of learning. It is assumed it is a waste of time because they are going to end up in a menial job.

Intellectual pursuits don’t necessarily

have anything to do with careers.

I have found in these last few weeks, much to my disappointment, that many well-meaning and likeable people in the special education system have a limited and rigid view of the potential of our kids and what the education system can offer them.

I know what a central joy in life learning can be. This is why we read novels and magazines and surf the web for hours. We go back to school mid-life. We take vacations to interesting places and listen to foreign language tapes in the car. We do this our whole lives, and how dull life would be if we didn’t.

Let’s not deny this joy to our own precious children.

*By Sarah Bonilla, Reprinted with thanks to NADS News, newsletter of the National Association for Down Syndrome.*

## La recuperación económica del Seguro Social Pagina de Información

**E**l presidente Barak Obama recientemente firmo el acta de Recuperación y Reinversión Americana del 2009. Esta acta provee el pago de \$250 a individuos que reciben SSI o Ingreso Suplemental o beneficios del Seguro Social.

Esperamos que todos los que esten calificados para recibir esto reciban su pago para mas tardar en Mayo del 2009. La administración del Seguro Social esta actualmente trabajando en los detalles de como hacer estos pagos a sus beneficiados. ***No se requiere ninguna acción de su parte.***